

DEVOZIUNS POR LE TÈMP DE CARSÈMA

DAURIDA

I aldiun le profet: *Tl dèr tèmپ t'ejaudësci; canch'al gnará le de dla salvëza, vëgni a te daidé.*

**Sëgn él gnü le dèr tèmپ;
sëgn él chiló le de dla salvëza.**

I ves periun al post de Crist: *Lascësse reconzilié cun Chël Bel Dî! Chël che ne conesciô nia le picé, l'á porté por nos, por ch'al nes gniss scinché te ël la misericordia de Dî.*

**Sëgn él gnü le dèr tèmپ;
sëgn él chiló le de dla salvëza.**

Descëdete, no sté a dormí y lea sö dai morc, y Crist sará tüa löm.

**Sëgn él gnü le dèr tèmپ;
sëgn él chiló le de dla salvëza.**

Vigni ann danü él la Dlijia che nes inviëia tl tèmپ de Carsëma da s'arjigné y zelebré la mort y la ressureziun dl Signur. Ara chërda dantadöt ala converjiun y al renovamënt de nosta vita cristiana cun la Parora de Dî. I sun inviá te chësc tèmپ da fá oraziun y opres de ciarité, da jí a ciafé i sacramënc che renovëia te nosta vita la grazia. Insciö nes condüj Chël Bel Dî cun la penitënza y cun opres de bunté ala ligrëza de Pasca.

Periun!

**Tüa grazia nes vëgnes adincuntra y nes acompagnëies,
por che döt ci ch'i fajun pëies ia da te y vëgnes perfezioné da te. Amen.**

INVIT ALA CONVERJIUN (PRÖMA DOMÈNIA DE CARSÈMA)

Insciö dij le profet Ezechiel (18,31-32):

*Lascede düc i malfac da na pert, cun chi ch'i ves ëis incolpé! Arjignésse n cör nü y n spirit nü.
Ciodí orëise pa morí? Iö n'á pa impó degun plajëi cun la mort dla jënt - parora de Dî, le Signur.
Dede ota, por ch'i viëise.*

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

Insciö dij l'apostul Paul tla lëtra ai Efejins (18,31-32):

*Despiesse le chestian vedl y renovede osc spirit y üsc sentimënc!
Vistisse le chestian nü, che é cherié do la somëia de Dî, por ch'i viëise veramënter tla iustizia y tla santité.*

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

Insciö dij Gejú (Merch 1,15):

Le tèmپ é complí, y le rëgn de Dî é daimpró. Convertisse y cherededi al vangele!

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

Ascutede la usc dl Signur, no ti stlujede le cör.

c h î t

I jun por n gröm de trus che vá damat. Le Signur nes chërda söl tru che condüj ala vita. I aldiun n gröm de parores che nes ingiana y nes mënt dant.

Le Signur nes dij la parora dla verité, la parora fora dla bocia de Dî, de chëra ch'i podun vire.

I odun tröc lomins che nes adorbëia y nes mëna tla tentaziun. Le Signur nes chërda ch'i ti junse do a d'ël.

Èl é la löm. Chël che ti vá do ará la löm dla vita.

Periun!

Signur Gejú Crist t'as dit: Iö sun le tru, la verité y la vita; chël che vëgn do a me ne romagn nia tla scurité. Dëidesse ch'i se convertiunse a te y ch'i gnunse creatöres nöies. Deache tö es nosc Signur y maester, te laldunse por dagnora. Amen.

LE COMBATIMÈNT CUNTRA LE MAL (SECUNDA DOMÈNIA DE CARSÈMA)

Chi che é batiá s'un á desdit dl mal y ne vir nia plü sot ala potènza dl picé. Porchël ne pó le mal, che sozed, nia nes ester anfat. Tl combatimènt danter le bëgn y le mal, che vëgn combatü te düc i tèmps, te düc i raiuns, te dotes les comunités y te vigni cör, messunse se mëte dala pert dl bëgn.

- Ne stede a rete le mal cun le mal, mo ciarede da ti fá dl bëgn a düc.

I orun adoré Idí, le Signur, y sorví ël su.

Tla confermaziun sunse gnüs renforzá cun la forza de Dî. Le Spirit nes dëida da se mëte cuntra le mal.

- No te lascé devënje dal mal, mo devënj le mal cun le bëgn.

I orun adoré Idí, le Signur, y sorví ël su.

L'eucaristia nes unësc a Gejú Crist y danter nos. Chësta comuniun renovëia te nos les forzes dl bëgn.

- Ciarede ch'i ne ciarfëise nia debann la scincunda de Dî.

I orun adoré Idí, le Signur, y sorví ël su.

La confesciun nes scinca le pordonn de Dî. I podun indô mëte man danü.

- Al é gnü l'ora da se descedé dala sonn. Deache sëgn é la salvëza plü daimpró co canch'i ên gnüs credënc.

I orun adoré Idí, le Signur, y sorví ël su.

c h î t

L'apostul Paul nes inviëia tla lëtra ai Efejins (6,14-18) da adoré les scincundes de Dî tl combatimènt cuntra le mal:

Stede frëms tla fede y ciolësse incëria la verité; tolede por armadöra la iustizia y vistisse por cialzá la prontëza da combate por le vangele dla pesc! Dantadöt brancede do le sciü dla fede! Cun chël sëise bugn da destodé dotes les saïtes dl fuch dl mal. Tolede l'elm dla salvëza y la sabla dl Spirit, che é la parora de Dî. No lascede do da perié. Periede demeztrü tl Spirit. Stede muntri, ede dorada y periede por düc i sanc (cristians).

I periun do la scincunda da ester bugn da desfarenzié y da conësce le bëgn

Signur, mënesse le Spirit dla conescënza

I periun do la forza da ti tigní bot al mal.

Signur, mënesse le Spirit dla forza.

I periun ch'i sunse bugn da fá lominé le bëgn tl monn.

Signur, mënesse le Spirit dla santité.

RENOVAMÈNT DL BATO (TERZA DOMÈNIA)

Dal liber dl profet Ezéchiël (47,8-9):

L'agno dl Signur m'á condüt dan l'entrada dl tēmpl. I odô l'ega sbrocan fora dala pert de misdé.

Al m'á dit: Chësta ega rogor tl raiun oriental y vá jö tl'Áraba y fluësc tl mer; tl mer dal'ega sarada.

Insciö vëgn l'ega sarada sana.

Olache le rü röia, dailó podará vire dotes les creatöres viëntes, döt ci che büsia, y al sará n gröm de pesc.

Deache chësta ega röia dailó, él dotes les ones che devënta sanes;

tan inant che le rü arjunj, dailó romagn döt en vita.

I t'aprijun, oh Dî, Pere onipotënt, deache t'as cherié l'ega, ch'ara purifichëies y dais vita.

Tl bato éra n sëgn ch'i gnun purificá da vigni colpa.

I aldiun inant le profet Ezéchiël (47,12):

Da trames les perts crëscel de vigni sort de lëgns da ordöra, süa fëia ne vëgn nia flacia y ai ne sará mai zënza früc. Vigni mëis porti früc frësc, deache l'ega vëgn dal santuar.

I t'aprijun, oh Dî, Pere onipotënt, deache te nes as fat nasce tl'ega dl bato a vita nöia.

Tla forza de to Spirit podunse porté früt por to rëgn.

Gejú dij:

Chël che bër de chëst'ega, ciafará indô sëi; mo chël, che boiará de chë ega che iö ti dará, n'ará mai plü sëi; deplü, l'ega che iö ti dará deventará te ël na fontana d'ega che sprinza por la vita eterna. (Jan 4,14)

I t'aprijun, oh Dî, Pere onipotënt, deache te nes lasces bëre fora dles fontanes dla salvëza y destödes nosta sëi do vita.

Dal liber dl profet Ezéchiél (36,24-26.28):

La Parora de Dî m'é gnüda dita a me:

I ves toli fora di popui y ves abini adöm da dlunch adalerch.

I jutará ega nêta sön os, y i gnarëis nêc.

I ves scinchi n cör nü y mëti te os n spirit nü.

Os sarëis mi popul y iö sará osc Dî.

I te laldun, oh Dî, Pere onipotënt, deache, abiná adöm te to Fi Gejú Crist, fejesto fora de nos to popul.

Fora de so piet davert él rogorü sanch y ega sciöche sègn, che da süa mort y da süa ressureziun nascel la Dlijia.

I sun batiá te un n Spirit ch'i formunse un n corp.

c h î t

I te periun, renovëia te nos la ligrëza, ch'i sun batiá tl inom de Gejú, to Fi.

Renovëia te nos la fede, ch'i sun diventá, tres le bato, porsones nöies.

Renovëia te nos la speranza che la salvëza, che nes é gnüda scincada te Gejú Crist, se completará.

Renovëia te nos l'amur, che nes é gnü juté te nüsc cörs tres le Spirit Sant.

Deache tres le bato sunse gnüs sopolis cun Crist te süa mort, por ch'i podunse vire sciöche él, che é gnü resuscité dai morc, tla realté de süa vita nöia.

I te laldun por döta l'eternité. Amen.

LIGRËZA POR LA DLIJIA (CUARTA DOMËNIA)

Ralegrésse, i sun le popul de Dî, chirí fora por süa grazia.

Ralegrésse, i sun le popul de Dî, chirí fora por süa grazia.

Ralegrëiete, Ierusalem, abinése düc adöm, os ch'i ti orëis bun a Ierusalem. Os ch'i ëis albü da sofrí, sëise ligri de cör. Esultede, boiede y pascentesse pro la fontana dla consolaziun, che vá por os porsura.

Ralegrésse, i sun le popul de Dî, chirí fora por süa grazia.

Letur: Dala Revelaziun de San Jan (21,9-11,14.23-24):

N agno m'á dit: Ví, i ó te mostré la nücia, la ëra dl Agnel.

Spo m'ál trasporté tl'estasa sön na gran munt alta y m'á mostré la cité santa de Ierusalem, sciöche ara gnó da Idî jö dal cil, implida dla gloria de Dî.

Ara slominá sciöche na pera preziosa y na pera de iasper cristalin.

Le müir dla cité á dodesc peres de fondamënta: lassura él i dodesc inoms di dodesc apostui dl Agnel.

N tëmpl n'odói nia tla cité.

Deache le Signur, so Dî, le regnant sura döta la creaziun, é so tëmpl, él y l'Agnel.

La cité n'adora no sorëdl, no la löna che ti lomina.

Deache la gloria de Dî la ilominëia, y süa löm é l'Agnel.

Y i popui variará te süa löm.

c h î t

Dal salm 87:

Le Signur ti ó bun a süa cité; ara é fondada sön munts santes.

De gran vëgnel cunté de te, tö cité de nosc Dî.

Vigni raiun y vigni cité *

óí cumpedé lapró pro chi che te onorëia.

*I popui indlunch söla tera, **

é düc nasciüs da te.

Y de Zion cuntarán: "Vignun é nasciü dailó,

l'Altiscim instës ti á metü la fondamënta."

Le Signur scriará tl liber di popui:

"Düc é nasciüs dailó."

Y dal bal da festa ciantarán:

"Da te náscel dötes les fontanes."

Signur Gejú Crist, túa Dlijia é cherdada da ester n popul nü,
che é sön tru adincuntra ala Ierusalem dl cil.

Láscesse crëie tl dagní dla Dlijia; láscesse conësce le travert de so tru.

Túa Dlijia é cherdada da ester la Ierusalem nöia danter i popui.

Láscesse ester unis, por che le monn crëies.

Túa Dlijia é cherdada da mostré sön te y da arjigné ca to avënt danter düc i popui.

Dëida túa noela da ne s'architè ignó söla tera.

Túa Dlijia é fata sö söla fondamënta di apostui.

Dëidesse mantigní la fede y la renové tres indô danü.

Te i os bun a túa Dlijia, cina a so completamënt.

Dëidesse da ester nunziadus de to amur.

I cherdun tla Dlijia, öna, santa, catolica y apostolica.

I aspetun la ressureziun di morc y la vita eterna.

LE SORVISC AL PROSCIM (CUINTA DOMËNIA)

Letur: Dal liber dl profet Isaia (58,6-7)

Chësc é n jaiun sciöche iö l'ó:

*ti deslié les morones ai inozënc, rumpí vigni ju, ti dé to pan ai arfamá, tó sö i püri che n'á nia n'abitaziun;
sce te vëighes n desnü, le vistí y ne tralascé nia to fre.*

Deache i ê arfamé, y os m'ëis dé de mangé;

i â sëi, y i m'ëis dé da bëre;

i ê zënza tët, y i m'ëis tut sö;

i ê desnü, y i m'ëis vistí;

i ê amaré, y i sëis gnüs a me ciáfé;

i ê te porjun, y i sëis gnüs da me.

Chësc é n jaiun sciöche Idí l'ó.

Ci ch'i ëis fat al mënder de mi fredesc, chël ëise fat a me.

Letur: Dala lëtra de San Iaco (2,14a.15-17)

Fredesc y sorus, ci jol pa, sce un dij de avëi fede, mo sc'al mancia les opres?

*Sce n fre o na so é zënza quant y zënza le pan da vigni de,
y un de os ti dij a d'ëi: Jide en pesc, scialdësse y pascentësse,
mo ne ti dá nia ci che so corp adora – ci ti jô pa chël?*

Insciö é ince la fede por se instëssa morta, sc'ara ne vëgn nia acompagnada dales opres.

Deache i ê arfamé, y os m'ëis dé da mangé;

i â sëi, y i m'ëis dé da bëre;

i ê zënza tët, y i m'ëis tut sö;

i ê desnü, y i m'ëis vistí;

i ê amaré, y i sëis gnüs a me ciáfé;

i ê te porjun, y i sëis gnüs da me.

Letur: Dal liber dl profet Isaia (58,10-12)

Dái al arfamé to pan y pascentëia chël che á debojëgn!

Spo vá sö na löm tl scür.

Te pës n urt bagné, na fontana che ne s'assüia nia sö.

tö fejes indô sö les ruines vedles, les fondamëntes mëteste indô apost.

Sc'i n'ojun nia nosta odlada demez dai püri,

spo ne ojaraste gnanca tö, oh Dî, túa odlada demez da nos.

c h î t

I acompagnun les ofertes ch'i dun cun nostes supliches por la jënt che vir tla puerté y tl arbandonn.
I periun por i popui tl Orient, tl'America Latina, tl'Africa, tl'Asia y tl'Ozeania:

Signur, delibrëi dala fan, dales maraties, dales iniustizies y dales veres.

Por i governanc y i ric ti stac dl terzo monn:

Fá ch'ai vëighes ite ci ch'ai dess fá por le bëgn dla jënt.

Por i paisc che vir tla richëza:

fá ch'ai sais da daidé tla dërta manira y ch'ai dëides pordemënter.

Por i paisc tl svilup:

Signur, fá fora de d'ëi nunziadus dla pesc y incundadus dla buna noela.

Por nos instësc:

Láscesse porté pro cun nostes ofertes ala pesc y ala salvëza dl monn.

Pere tl cil, benedësc l'umanité che tö as cherié.

Condüjela ala salvëza por Crist, nosc Signur. Amen.

CRUSC Y PASCION (DOMËNIA DAL ORÍ)

Letur: Dal vagnele do San Matî (21,1-11)

Canche Gejú ê rové cun sü acompagnadus nia dalunc da Ierusalem, a Bétfaghe söla Munt dl Ori, ál ortié dui discepui danfora y ti á dit:

Jide tl paisc che é dan os; dailó ciarfarië na müscia tacada y n polorin lapró.

Destachédela, y condejédemla! Y sce zacai ess da ves dí val', spo respognede:

Le Signur l'adora, al la lascia defata condüje derevers.

Chësc é sozedü por ch'al s'adempliss ci che é gnü dit tres le profet:

Dijedi ala fia de Sion: Ciara, to re vëgn da te.

Al ó la pesc, y al raita sön na müscia y n polorin, söl polorin de n tier da port.

I discepui é jüs y á fat ci che le Signur ti á dé sö.

Ai á condüt la müscia y le polorin, á metü sü guanc sön chisc y spo s'ál senté lassura.

Tröpa jënt destenô sü guanc ia por strada, d'atri taiâ jö rames dai lëgns y les sternô ia por tru.

La jënt, che jô danfora y che ti gnô do, scraiâ:

Osanna al Fi de Davíde! Benedí sides ël, che vëgn tl inom dl Signur. Osanna tl plü alt dl cil!

Canch'al é jü ite te Ierusalem, s'á dōta la cité emozioné y an damaná:

Che é pa chësc? La jënt dijô: Chësc é le profet, Gejú da Nazaret tla Galilea.

c h î t

Dal Salm 100:

Cighede dan dal Signur, os düc paisc dla tera!

Sorvide le Signur cun ligrëza!

Gnide dan da so müs cun iubilanza!

Reconescede: Le Signur su é Dî!

Ël nes á cherié, nos sun so avëi,

so popul y le pastorëc de süa pastōra.

Rengrazian jide da sües portes ite!

Cun cianties de lalt gnide tles curts de so tëmpl!

Rengraziédele, so inom aprijede,

deache la bunté dl Signur é grana!

Por dagnora dōra süa tlemënza

y süa fedelté da na generaziun al'atra.

Al Pere y al Fi y al Spirit Sant

sides lalt y gloria,

sciöch'al é sté, sciöch'al é y sará

por dōta l'eternité. Amen.

Canche Gejú jô ite tla cité de Ierusalem êl trôpa jënt che ti iubilâ adincuntra.

Ince nos orun te laldé y te glorifiché.

Gejú Crist, tō es gnü söla tera a daidé la jënt.

I te laldun y te glorificun!

Tō nes as mostré l'amur de Dî, Pere: Te i jôs pormez ai pûri, ai pici y ai mituns.

I te laldun y te glorificun!

Tō pardones i piciá: Piciadus aste invié pro tûa mësä.

I te laldun y te glorificun!

Tō renforzes nosta fidënza te Dî, nosc Pere: Tō as n cör plëgn de bunté.

I te laldun y te glorificun!

Tō vëgnes cun nos por le tru de nosta vita: Tō nes conësces y te sas ci ch'i adorun:

I te laldun y te glorificun!

Tō es cun nos ince tl'ora de nosta mort.

I te laldun y te glorificun!

Gejú Crist, laota êste jü ite tla cité de Ierusalem

Incö vëgneste ite te nüsç cörs.

Porchël orunse te tlamé "Benedí tl inom dl Signur!"

Tō che t'os davagné la jënt por l'amur.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō che t'os condüje la jënt ala compasciun.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō che t'os consolé y varí i amará.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō che ti os alisiré le pëis ai oprescioná.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō nes lasces sintí tûa vijinanza tles porsones dlungia nos.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō nes lasces ciafé to aiüt da porsones che nes dëida.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

Tō nes das la ligrëza ch'i ne sun nia susc.

Benedí este tō che te vëgnes tl inom dl Signur.

c h î t

Gejú Crist, deache tō i os bun ala jënt, podunse te perié:

Dái a nosta manira da vire val' de to sflandur y de tûa scempelté. - Crist, ascútesse - **Crist, ejaudëscesse.**

Tólesse cun te sön to tru che passa por la porta tla vita. - Crist, ascútesse - **Crist, ejaudëscesse.**

Tóletun sura de düc i tralasciá tles veres y ti combatimënc de chësc monn. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Varësc y renforza i cörs de chi che plöra por porsones ch'ai á dër mancia. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Descëda te nos les cianties de chi che confida en te y stravërdesse dal baudié. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Scínchesse la forza de tûa misericordia. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Dëidesse da ti sté do a ci che ti fej bun a d'atri. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Láscesse odëi tan che la fortüna di atri é buna da nes acotenté nos instësc. - Crist, ascútesse - **Crist, ...**

Benedisciun:

Bel Dî, benedëscesse, stravërdesse dal mal, varëscesse y mantëgnesse te tûa grazia.

Benedëscesse, y delibrëiesse da ci che nes despartësc da te.

Benedëscesse, scínchesse la comuniun cun te che é por nos la dërta vita.

Tl inom dl Pere y dl Fi y dl Spirit Sant. **Amen.**